

**Алматы** (7273)495-231  
**Ангарск** (3955)60-70-56  
**Архангельск** (8182)63-90-72  
**Астрахань** (8512)99-46-04  
**Барнаул** (3852)73-04-60  
**Белгород** (4722)40-23-64  
**Благовещенск** (4162)22-76-07  
**Брянск** (4832)59-03-52  
**Владивосток** (423)249-28-31  
**Владикавказ** (8672)28-90-48  
**Владимир** (4922) 49-43-18  
**Волгоград** (844)278-03-48  
**Вологда** (8172)26-41-59  
**Воронеж** (473)204-51-73  
**Екатеринбург** (343)384-55-89

**Ижевск** (3412)26-03-58  
**Иваново** (4932)77-34-06  
**Иркутск** (395)279-98-46  
**Казань** (843)206-01-48  
**Калининград** (4012)72-03-81  
**Калуга** (4842)92-23-67  
**Кемерово** (3842)65-04-62  
**Киров** (8332)68-02-04  
**Коломна** (4966)23-41-49  
**Кострома** (4942)77-07-48  
**Краснодар** (861)203-40-90  
**Красноярск** (391)204-63-61  
**Курск** (4712)77-13-04  
**Курган** (3522)50-90-47  
**Липецк** (4742)52-20-81

**Магнитогорск** (3519)55-03-13  
**Москва** (495)268-04-70  
**Мурманск** (8152)59-64-93  
**Набережные Челны** (8552)20-53-41  
**Нижний Новгород** (831)429-08-12  
**Новокузнецк** (3843)20-46-81  
**Ноябрьск** (3496)41-32-12  
**Новосибирск** (383)227-86-73  
**Омск** (3812)21-46-40  
**Орел** (4862)44-53-42  
**Оренбург** (3532)37-68-04  
**Пенза** (8412)22-31-16  
**Петрозаводск** (8142)55-98-37  
**Псков** (8112)59-10-37  
**Пермь** (342)205-81-47

**Ростов-на-Дону** (863)308-18-15  
**Рязань** (4912)46-61-64  
**Самара** (846)206-03-16  
**Саранск** (8342)22-96-24  
**Санкт-Петербург** (812)309-46-40  
**Саратов** (845)249-38-78  
**Севастополь** (8692)22-31-93  
**Симферополь** (3652)67-13-56  
**Смоленск** (4812)29-41-54  
**Сочи** (862)225-72-31  
**Ставрополь** (8652)20-65-13  
**Сыктывкар** (8212)25-95-17  
**Сургут** (3462)77-98-35  
**Тамбов** (4752)50-40-97  
**Тверь** (4822)63-31-35

**Тольятти** (8482)63-91-07  
**Томск** (3822)98-41-53  
**Тула** (4872)33-79-87  
**Тюмень** (3452)66-21-18  
**Улан-Удэ** (3012)59-97-51  
**Ульяновск** (8422)24-23-59  
**Уфа** (347)229-48-12  
**Хабаровск** (4212)92-98-04  
**Чебоксары** (8352)28-53-07  
**Челябинск** (351)202-03-61  
**Череповец** (8202)49-02-64  
**Чита** (3022)38-34-83  
**Якутск** (4112)23-90-97  
**Ярославль** (4852)69-52-93

**Киргизия** (996)312-96-26-47

**Россия** (495)268-04-70

**Казахстан** (772)734-952-31

<https://rotondi.nt-rt.ru> || rdy@nt-rt.ru



**FUSING LINE**  
**MACHINE DE THERMOCOLLAGE**  
**ДУБЛИРУЮЩИХ ПРЕССОВ**



# FP TOUCH





# ROTONDI: A STEP AHEAD IN FUSING



## FP TOUCH SERIES

The fusing press, a line suitable for middle and big size companies, who are looking for perfect quality fusing and max productivity complete of all best technologies available today on the international market. Available in 4 widths (122, 140, 160 and 183 cms). Uniformity of heating is obtained by the instantaneous heating system of 4 upper elements and 5 lower elements.

Complete with LESEPO™ color touch screen computer with Energy Saving software to part load the power and control the static relays, full thermal insulation therefore Zero external heat transmission and Comfortable working environment, laminated PTFE belts with invisible welding, electronic pressure control with FESTO proportional valve. Available in the DP version (double rolls) too.



## SÉRIE FP TOUCH

La machine de thermocollage, destinée aux moyennes et grandes entreprises qui recherchent une qualité de thermocollage parfaite et une productivité maximale, avec toutes les meilleures technologies internationales disponibles aujourd’hui sur le marché. Disponible en 4 largeurs différentes (122, 140, 160 et 183 cm). Homogénéité de chauffage à réaction instantanée, mesurée directement sur les bandes et obtenue par 4 résistances supérieures et 5 résistances inférieures.

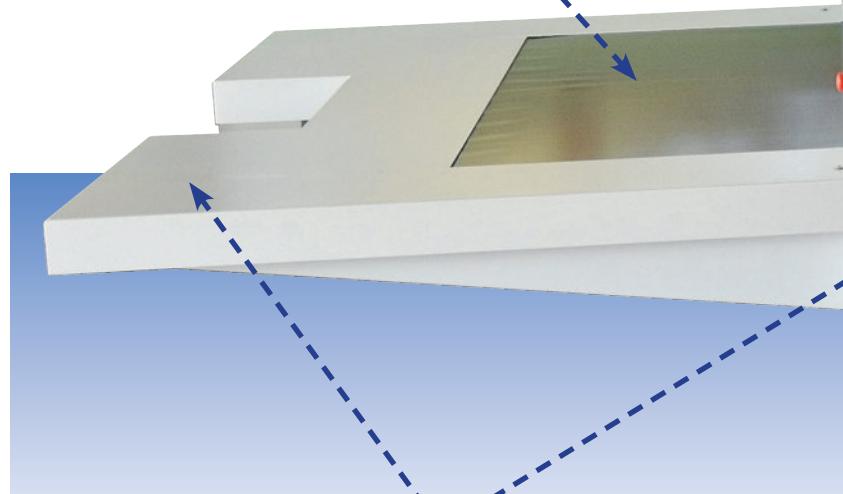
Avec ordinateur à écran tactile LESEPO et logiciel d'économie d'énergie pour le découpage du courant et la commande des relais statiques indépendants, isolation thermique sur toute la machine et donc aucune dispersion de chaleur et un meilleur environnement de travail pour les opérateurs, bandes LAMINÉES en PTFE avec soudure invisible, contrôle électrique de la pression avec soupape proportionnelle FESTO. Disponible dans la version DP à double rouleau.



SCHERMO TOUCH SCREEN A COLORI DA 7"  
ÉCRAN TACTILE COULEUR 7"  
7" цветной сенсорный монитор.



SEAMLESS PTFE LAMINATED BELTS  
BANDES PTFE LAMINÉES ANTISTATIQUES AVEC SOUDURE INVISIBLE  
Бесшовные ламированные PTFE ленты.



BUILT WITH FIRST CLASS QUALITY PARTS. BELTS CONTROLLING WITH FESTO CYLINDERS AND HIGH TEMPERATURE ROD BEARINGS  
CONSTRUIE AVEC DES MATERIAUX DE PREMIÈRE QUALITÉ. SYSTÈME DE GUIDAGE DE BANDES À COMMANDE PNEUMATIQUE FESTO ET ROULEMENT HAUTE TEMPÉRATURE  
Приобретено из первоклассных компонентов, с применением высокотемпературных подшипников. Ленты контролируются цилиндрами FESTO.



CURVED ELEMENTS  
RÉSISTANCES COURBES  
Изогнутые нагревательные элементы.

100% Made in Italy



TOTALLY ACCESSIBLE FOR AN EASY MAINTENANCE  
ENTIÈREMENT OUVRANTE POUR UN ENTRETIEN FACILE  
Свободный доступ для легкого обслуживания



## SERIE FP TOUCH

Серия дублирующих прессов FP, предназначена для среднего и большого производства, нуждающихся в высоком качестве дублирования и максимальной производительности, сложившихся из всех наилучших технологий присутствующих на сегодня на международном рынке. Возможна поставка машин с 4 вариантами ширины дублирующей ленты (122, 140, 160 и 183 см). Качество нагрева достигнуто за счет нагревательной системы состоящей из 4 верхних и 5 нижних элементов.

Машина комплектуется цветным сенсорным монитором LESEPO, с специальным энергосберегающим ПО, с полностью термоизолирующими материалами, позволяющими избежать потерь тепла и эргономичным рабочим местом оператора. Ленты покрыты PTFE и без видимых швов, электронный контроль прижима с пропорциональным клапаном FESTO. Возможна поставка в версии DP (двоенные прижимные валы).



CONSTANT PRESSURE ACROSS ALL MACHINE WIDTH WITH TEMPERATURE

MEASURED DIRECTLY AT THE BELTS

PRESSION CONSTANTE SUR TOUTE LA LARGEUR DE TRAVAIL ET

TEMPÉRATURE MESURÉE DIRECTEMENT SUR LES BANDES

Постоянное давление по всей ширине дублирующей ленты.

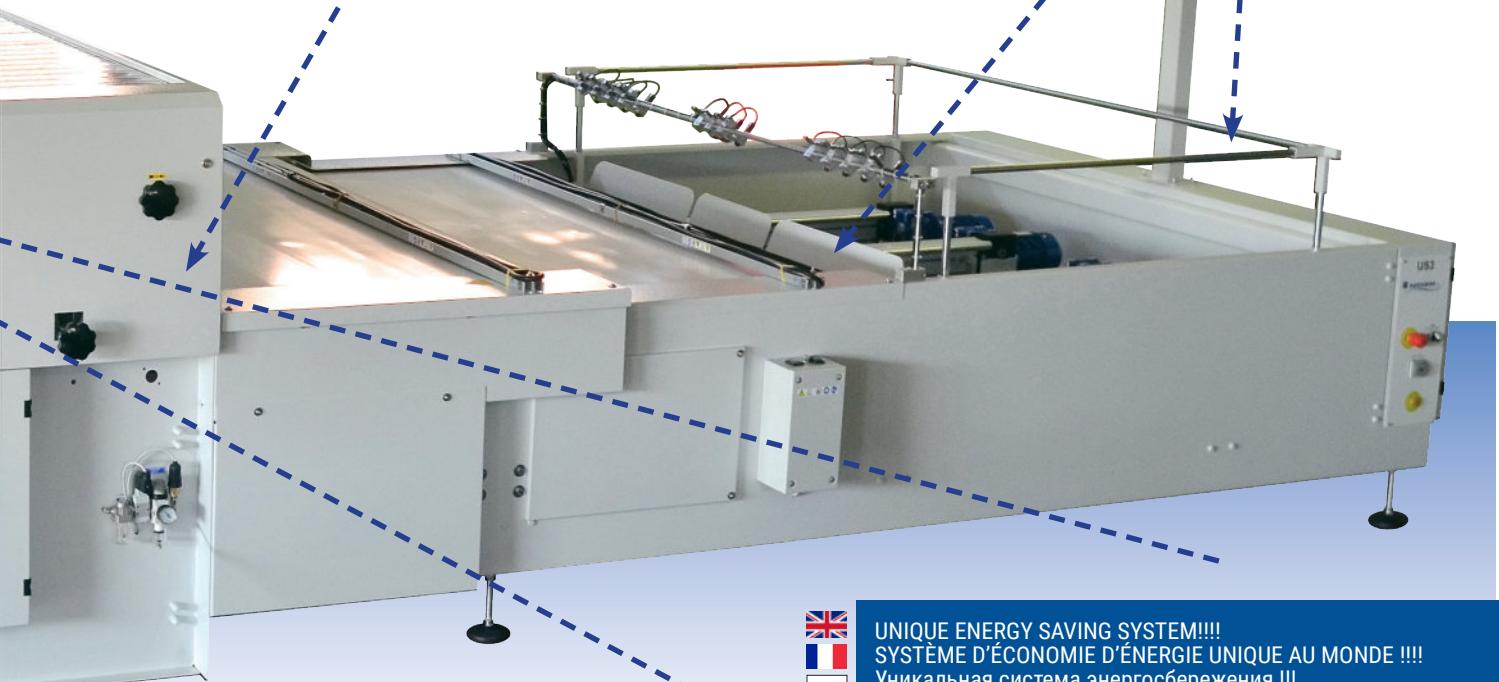
Температура измеряется непосредственно в зоне дублирования.



AUTOMATIC UNLOADER

DÉCHARGEUR AUTOMATIQUE

Автоматическая система выгрузки.



UNIQUE ENERGY SAVING SYSTEM!!!!

SYSTÈME D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE UNIQUE AU MONDE !!!

Уникальная система энергосбережения !!!

EASY MAINTENANCE AND CLEANING  
FACILITER L'ENTRETIEN ET LE NETTOYAGE  
обслуживания и чистки.



INTERNAL AND EXTERNAL BELT CLEANING DEVICES, SCRAPERS IN PTFE AND GRAPHITE

SYSTÈME DE NETTOYAGE DES BANDES INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR ET RACLEURS EN PTFE

ET GRAPHITE

Внутренняя и внешняя системы очистки ленты. Скребки покрыты PTFE и графитом.



# ROTONDI: A STEP AHEAD IN FUSING

## RISCALDAMENTO INFERIORE - HEATING BOTTOM

5 + 4

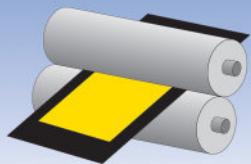
**5+4**

## RISCALDAMENTO SUPERIORE - HEATING UP

4 + 5

**4+5**

## PRESSIONE STANDARD - STANDARD PRESSURE



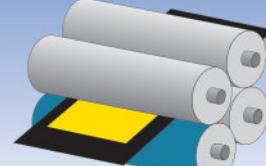
**LEGGERO - SOFT**

## PRESSIONE DOPPIA - DOUBLE PRESSURE



**MEDIO - MEDIUM (DP)**

## PRESSIONE DOPPIA - DOUBLE PRESSURE



**FORTE - HARD**

## HEATING SYSTEM

### 5+4 System

Lower heating then upper heating.

Ideal for mens and ladies jackets, leather and automotive.

### 4+5 System

Upper heating then lower heating.

Ideal for shirts and sportswear.

### Système 5+4

Chaudage supérieur puis inférieur indépendants.

Idéale pour vestes pour hommes et femmes, cuir et automobile.

### Système 4+5

Chaudage inférieur puis supérieur indépendants.

Idéale pour chemises et vêtements de sport.

Нижний нагрев ленты, а затем-верхний нагрев, идеально подходит для мужских и женских жакетов, кожи и автомобильной промышленности.

Верхний нагрев ленты, а затем-нижний, рекомендован для сорочек и спортивной одежды.

## PRESSURE SYSTEM

### SOFT

One set of rollers with soft or medium silicon coating.  
Ideal for mens and ladies jackets, blouses, casual shirts.

### MEDIUM (DP)

Two sets of rollers with soft or medium silicon coating.  
Ideal for shirts, workwear and leather.

### HARD

One set of chromed rolls without silicon +1 set of rolls with medium silicon coating. Ideal for lamination.

### LÉGER

Un rouleau de pression avec revêtement en silicone léger ou moyen.  
Idéale pour vestes pour hommes et femmes, robes, chemises sport.

### MOYEN

Double rouleau de pression avec revêtement en silicone dureté légère ou moyenne. Idéale pour chemises, vêtements de travail, cuir.

### FORT

Utilisation d'une série de rouleaux chromés sans silicone +1 jeu de rouleaux avec silicone dureté moyenne. Idéale pour le laminage.

### МЯГКИЙ

Один набор прижимных валов с мягким или средним силиконовым покрытием идеально подходит для мужских и женских жакетов, блуз и повседневных сорочек.

### СРЕДНИЙ

Два набора прижимных валов с мягким или средним силиконовым покрытием предназначен для сорочек, рабочей одежды и кожи.

### ЖЕСТКИЙ

Жесткое покрытие прижимных валов предназначено для ламинации, состоит из комплекта хромированных валов без силикона и комплекта валов с средним силиконовым покрытием.



# ROTONDI: A STEP AHEAD IN FUSING

## TOUCH SCREEN LESEPO™

**(Leading software in Energy Saving, Environmental and Production Organization - (STANDARD FOR SERIES FP - OPTIONAL FOR SERIES MG E G)**

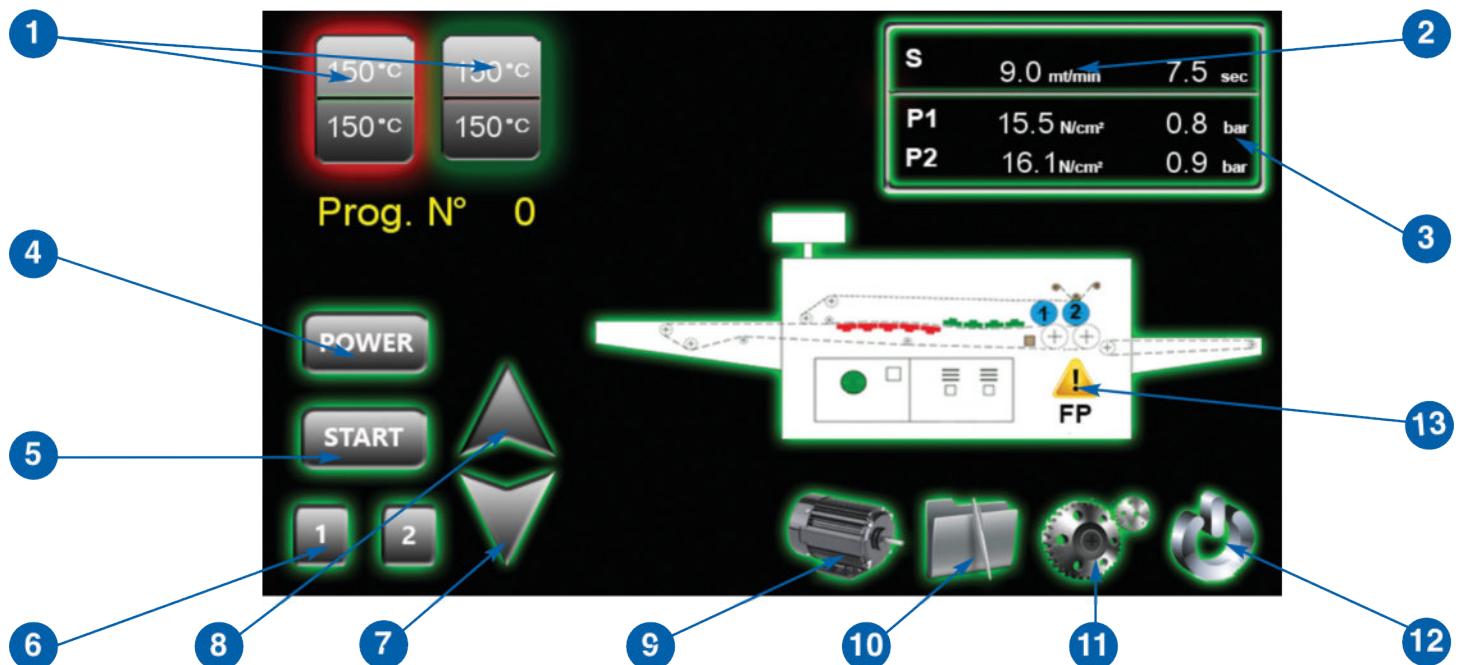
7" color touch screen display for easy of use and versatility, Programming and memorising all parameters for optimum production!

**(Leading software in Energy Saving, Environmental and Production Organization - (STANDARD POUR SÉRIE FP – EN OPTION POUR SÉRIE MG ET G)**

Écran tactile couleur 7", facile à utiliser et extrêmement polyvalent, aide à programmer et mémoriser tous les paramètres sans erreurs de thermocollage!

**Расширенное программное обеспечение для энергосбережения, максимальной производительности, как стандарт для серии FP и дополнительно для серии MG, E, G.**

7" цветной сенсорный монитор, простой в использовании, позволяет программировать и сохранять все параметры для качественного дублирования.



**01.** Display for real temperature and the programmed temperature. Independent upper and lower elements.

**02.** Display for speed in m/min or sec.

**03.** Display the fusing pressure in N/cm<sup>2</sup> e BAR with micrometric steps thanks to a FESTO proportional valve.

**04.** On/Off button.

**05.** START button.

**06.** Change pressure and activate ZERO pressure device (open rollers).

**07.** Increase (temperature or pressure or speed).

**08.** Decrease (temperature or pressure or speed).

**09.** Speed control.

**10.** To memorize programs (max 12) on internal memory or MICRO SD.

**11.** Configuration of internal parameters.

**12.** STAND BY and AUTOMATIC SWITCH OFF programming.

**13.** Display of faults or malfunctions.

**08.** Diminuer (température ou pression ou vitesse).

**09.** Variation de la vitesse.

**10.** Mémorisation des programmes (max. 12 ) sur mémoire interne et MICRO SD.

**11.** Configuration des paramètres internes.

**12.** Programmation STAND BY et ARRÊT AUTOMATIQUE.

**13.** Système de prévention des pannes.

**01.** Отображается реальная и программируемая температура верхних и нижних тэнов.

**02.** Скорость движения ленты отображается в м/мин или в секундах

**03.** Давление прессования отображается в Н/см<sup>2</sup> или в БАР с регулировкой в микробарах благодаря пропорциональному клапану FESTO

**04.** Кнопка Вкл/Выкл.

**05.** Кнопка START.

**06.** Регулятор изменения давления прижима и активации НУЛЕВОГО прижима (отсутствие прижима валов).

**07.** Увеличение (температуры или скорости дублирования).

**08.** Уменьшение (температуры или скорости дублирования).

**09.** Изменения скорости дублирования.

**10.** Сохранения (запоминания) программ, макс – 12, в внутреннюю память или Micro SD.

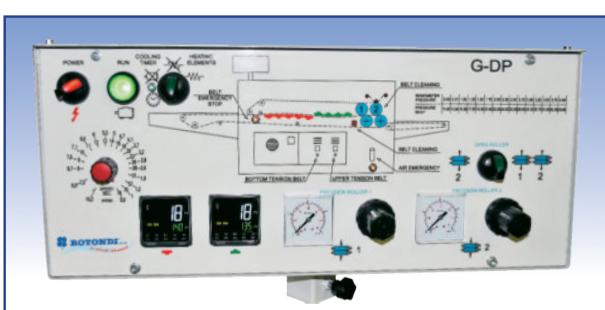
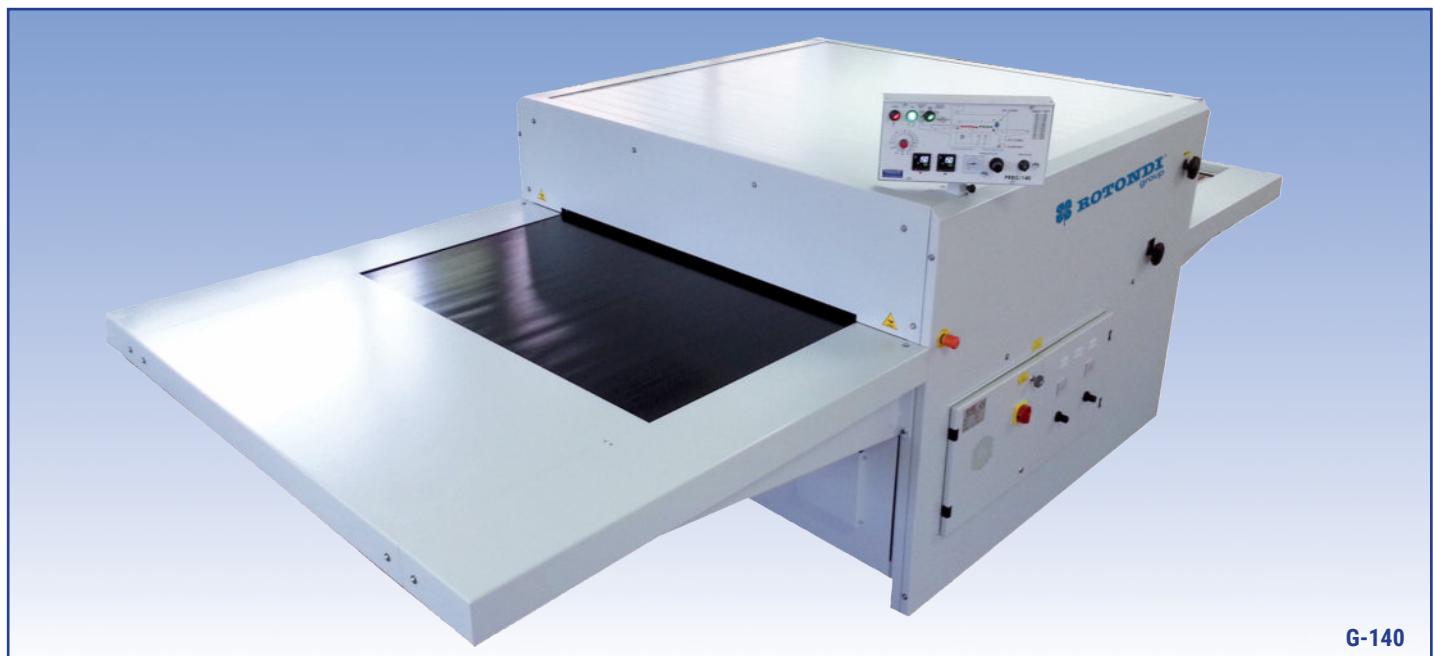
**11.** Конфигурация внутренних параметров.

**12.** Режим временной остановки и автоматическое выключение выполнения программы.

**13.** Дисплей с отображением ошибок.



# ROTONDI: A STEP AHEAD IN FUSING



## SERIES G



A line of fusing presses suitable for middle and big size companies, who are looking for perfect quality fusing and max productivity. Available in 5 widths (75, 100, 112, 140 and 160 cms). Uniformity of heating is obtained by the instantaneous heating system of 4 upper elements and 5 lower elements. Complete of electronic control panel for displaying fusing temperature (upper and lower), speed in m/min or sec, rollers pressure, ZERO pressure device, faults prevention.

**OPTIONAL:** LESEPO color touch screen computer with Energy Saving software to part load the power and to control the static relays, full thermal insulation therefore Zero external heat transmission and better place of work for the operator, laminated PTFE belts with invisible welding, front return system, automatic loaders and 1-2-3-4 lanes unloader. Available in the DP version (double pressure rolls) too.

**OPTIONNEL:** Une gamme de presses de fusion adaptées aux moyennes et grandes entreprises, qui recherchent une qualité de fusion parfaite et une productivité maximale. Disponible en 5 largeurs (75, 100, 112, 140 et 160 cm). L'uniformité de chauffage est obtenue par le système de chauffage instantané de 4 éléments supérieurs et 5 éléments inférieurs. Complet de panneau de commande électronique pour l'affichage de la température de fusion (supérieure et inférieure), de la vitesse en m/min ou sec, de la pression des rouleaux, du dispositif de pression ZERO, de la prévention des pannes.

**OPTIONNEL:** Ordinateur à écran tactile couleur LESEPO avec logiciel Energy Saving pour charger en partie la puissance et contrôler les relais statiques, isolation thermique complète donc Zéro transmission de chaleur externe et meilleur lieu de travail pour l'opérateur, courroies en PTFE laminé avec soudure invisible, système de retour frontal, chargeurs automatiques et déchargeur 1-2-3-4 voies. Également disponible en version DP (rouleaux presseurs doubles).



Дублирующие прессы серии G, предназначены для среднего и большого производства, нуждающихся в высоком качестве дублирования и максимальной производительности. Возможна поставка машин с 5 вариантами ширины дублирующей ленты (75, 100, 112, 140 и 160 см). Качество нагрева достигнуто за счет нагревательной системы состоящей из 4 верхних и 5 нижних элементов. Машина поставляется с электронной контрольной панелью, отображающей температуру дублирования (верхнего и нижнего комплектов ТЭНов), скорости в м/мин или секундах, давление прижимных валов, устройство нулевого прижима, системы мониторинга ошибок.

**ОПЦИИ:** Машина дополнительно может поставляться с цветным сенсорным монитором LESEPO с специальным энергосберегающим ПО, полностью термоизолирующими материалами, позволяющими избежать потерь тепла и эргономичным рабочим местом оператора, ленты покрыты PTFE без видимых швов, возвратной системой загрузки, автоматическим загрузчиком и 1-2-3-4 линейной системой выгрузки. Возможна поставка в версии DP (сдвоенные прижимные валы).



# ROTONDI: A STEP AHEAD IN FUSING



MG-100

## SERIES MG



An economical line of fusing presses designed for small and medium productions giving high quality of fusing and productivity standards. Available in 3 widths (60, 75, 100 cms). Uniformity of heating is obtained by the instantaneous heating system of 3 upper elements and 4 lower elements. Complete with electronic control panel for displaying; fusing temperature (upper and lower), speed in m/min or sec, rollers pressure, ZERO pressure device, faults prevention.

**OPTIONAL:** LESEPO color touch screen computer with Energy Saving software to part load the power and to control the static relays, full thermal insulation therefore Zero external heat transmission and better place of work for the operator, laminated PTFE belts with invisible welding, front return system, automatic loaders and 1-2-3 lanes unloader. Available in the DP version (double rolls) too.



Une ligne de machines de thermocollage économique destinée aux petites et moyennes productions en assurant toujours des hauts standards de qualité de thermocollage et de construction. Disponible en 3 largeurs (60, 75, 100 cm). Homogénéité de chauffage à réaction instantanée obtenue par 3 résistances supérieures et 4 résistances inférieures. Équipée d'un panneau de contrôle avec affichage de la température de thermocollage (supérieure et inférieure), vitesse en m/min ou s, pression des rouleaux, activation de la pression ZÉRO, prévention des pannes.

**OPTIONNEL:** panneau de contrôle écran tactile couleur 7" LESEPO™, système d'économie d'énergie, isolation thermique, bandes en PTFE avec soudure invisible, système de retour de pièces dans la zone de chargement, chargement froid, déchargeurs à 1-2-3 pistes, version DP à double rouleau, etc.



Экономичная линия дублирующих прессов серии MG, предназначена для малого и среднего производства, нуждающихся в высоком качестве дублирования и производительности. Возможна поставка машин в 3 вариантах ширины дублирующей ленты (60, 75, 100 см). Качество нагрева достигнуто за счет нагревательной системы состоящей из 3 верхних и 4 нижних элементов. Машина поставляется с электронной контрольной панелью, отображающей температуру дублирова я (верхнего и нижнего комплектов ТЭНов), скорость в м/мин или секундах, давление прижимных валов, устройство нулевого прижима, систему мониторинга ошибок.

**ОПЦИИ:** Машина опционально может поставляться с цветным сенсорным монитором LESEPO с специальным энергосберегающим ПО, полностью термоизолирующими материалами, позволяющими избежать потерь тепла и эргономичным рабочим местом оператора, ленты покрыты PTFE без видимых швов й системой загрузки, автоматическим загрузчиком и 1-2-3 линейной системой выгрузки. Возможна поставка в версии DP (сдвоенные прижимные валы).



# ROTONDI: A STEP AHEAD IN FUSING



## ACCESSORI

**COLD BELT LOADING:** one or more lanes with independent or simultaneous moving. For optimum production increasing of your ROTONDI fusing press!

**FRONT RETURN BELT:** For small and medium productions, the fused parts return automatically to the loading side therefore unloaded by the same operator.

**AUTOMATIC UNLOADERS:** 1-2-3-4 lanes in accordance to the machine width. Each lane with independent moving and lowering. Lane length 150 cms. LCD monitor to control unloader by loading operators.

Controlled by the LESEPO touch screen computer.  
For optimum production increasing of your ROTONDI fusing press, pls. contact a ROTONDI official distributor to calculate investment pay back of the accessories.

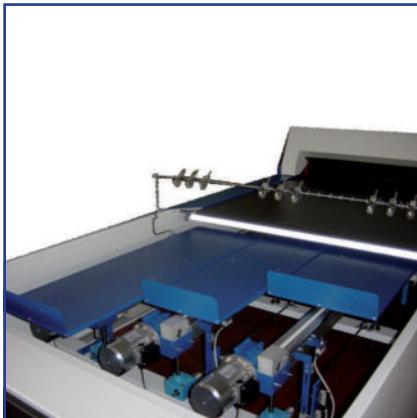


**CHARGEMENT FROID:** à une ou plusieurs pistes avec mouvement indépendant ou simultané. Pour augmenter ultérieurement la productivité de votre machine de thermocollage ROTONDI!

**SYSTÈME DE RETOUR:** pour petites et moyennes productions, les pièces thermocollées retournent automatiquement à la phase de chargement et sont donc déchargées par le même opérateur.

**DÉCHARGEURS AUTOMATIQUES:** Pour augmenter ultérieurement la productivité de votre machine ROTONDI. À une ou plusieurs pistes selon la largeur de la machine. Chaque piste avec un mouvement indépendant et abaissement automatique. Longueur des pistes 150 cm. Écran LCD de contrôle de la part des opérateurs de chargement.

Contrôlés par ordinateur à écran tactile LESEPO.  
Pour augmenter ultérieurement la productivité de votre machine de thermocollage ROTONDI, nous vous conseillons de contacter un distributeur officiel ROTONDI pour le calcul du retour sur investissement des accessoires !



**СИСТЕМА ЗАГРУЗКИ:** одна или более линий с независимым или скоординированным перемещением для дальнейшего увеличения производительности дублирующих прессов ROTONDI !!!

**ВОЗВРАТНАЯ СИСТЕМА:** для малого и среднего производства, дублированные детали автоматически возвращаются в зону загрузки, для дальнейшей выгрузки оператором загрузки.

**АВТОМАТИЧЕСКИЕ РАЗГРУЗЧИКИ:** 1-2-3-4 полосы в зависимости от ширины машины. Каждая дорожка с самостоятельным перемещением и опусканием. Длина дорожки 150 см. ЖК-монитор для управлением разгрузчиком с помощью операторов загрузки. Управляется с сенсорным экраном LESEPO.

Система управляется при помощи сенсорного монитора LESEPO.  
Свяжитесь с официальным дистрибутором ROTONDI в Вашем регионе для подсчета дивидендов от Ваших инвестиций в данные опции.



# ROTONDI: A STEP AHEAD IN FUSING



MG-45J/60J



**MG-45J/60J** - The right fusing press for small productions, tailor shops of mens wear, shirts and ladies wear. Width 45 cms (17¾")/60 cms(23 ½"). Low electrical consumption, only 4 /5.5 kw at 230 V single phase. Mechanical pressure adjustment up to 15 N/cm2 without air compressed. Upper and lower heating with curved elements. 3 upper elements and 2 lower elements. Pressure roller with silicon coating. Anti static PTFE belts. Belt cleaning scrapers. Digital thermostat showing real and programmed temperature. Adjustable speed from 0,2 to 8,7 m/min with inverter. Emergency button. Switch for programmed cool down.



**MG-45J/60J** - La machine idéale pour les petites productions et la confection de vêtements de vestes, chemises et robes. Largeur 45 cm (17¾")/60 cm (23 ½"). Faible consommation électrique, seulement 2,4 KW à 230 V monophasé. Deux côtés fermés pour augmenter la pression et empêcher une torsion de la structure. Réglage de la pression mécanique jusqu'à 15 N/cm2, sans l'utilisation d'air comprimé. Chauffage supérieur et inférieur avec résistances à arc. Trois résistances supérieures et deux résistances inférieures. Rouleau de pression recouvert de silicone. Bandes en PTFE antistatiques. Grattoirs de nettoyage des bandes. Thermostat électronique avec température programmée et réelle. Vitesse réglable de 0,7 à 7 min/min avec inverseur. Bouton d'arrêt d'urgence. Interrupteur de mise hors tension automatique après refroidissement.



**MG-45J/60J** - Качественный дублирующий пресс для малого производства, ателье мужской одежды, сорочек и женской одежды. Ширина дублирования 45 см (17¾")/60 см (23 ½"). Низкое энергопотребление, только 2,4 кВт при 220 Вольт. Закрыты стороны для увеличения давления прессования и не допущения брака на дублируемых изделиях. Механическая регулировка давления прессования до 15 Н/См2, без использования сжатого воздуха.

Верхние и нижние комплекты ТЭНов изогнутой формы. 3 верхних и 2 нижних ТЭНа. Прижимные валы покрыты силиконом.

Антистатические ленты с покрытием PTFE. Скребки для чистки лент. Цифровой термостат показывает реальную и запрограммированную температуру. Регулируемая скорость 0,7 до 7 м/мин с инвертором. Кнопка аварийной остановки. Программируемый выключатель для охлаждения ленты.



**MG-100J** - An economical line of fusing presses designed for small and medium productions giving high quality of fusing and productivity standards. Width 100 cms. Uniformity of heating is obtained by the instantaneous heating system of 3 upper elements and 3 lower elements. Complete with electronic control panel for displaying adjustable speed (5 - 28 sec - 7,9 m/ min), rollers pressure up to 2,6 N/cm2. and fusing temperature (upper and lower) up to 200° C. Electrical consumption, max 13,2 KW, medium 9,8 kw, heating area length 66 cms, automatic cooling of the fused parts with 6 fans below the unloading belt, laminated PTFE belts with invisible joint, automatic switch off/cool down, switch for heating system selection (3+3 OR 1+1 alternated). 400V/3/50Hz.



**MG-100J** - Thermo-colleuse économique en continu conçue pour les petites et moyennes entreprises garantissant une qualité très élevées d'adhésif et productivité. Largeur 100 cm. Uniformité du chauffage réactionnel instantané à travers 3 résistances supérieures et 3 inférieures.

Équipé d'un panneau de commande avec affichage de la vitesse réglable (5 à 28 sec - 7,9 m / min), pression du rouleau (jusqu'à 2,6 N/cm2) et température supérieure et inférieure avec 2 régulateurs de température (jusqu'à 200°C).

Consommation électrique max 13,2 kW, moyenne 9,8 kW. Longueur de la zone de chauffage 66 cm, refroidissement automatique de la pièce adhésive avec 6 ventilateurs de refroidissement sous la courroie de décharge, bandes stratifiées en PTFE avec soudage invisible, arrêt / refroidissement automatique, commutateur de sélection de zone de chauffage (3 + 3 ou 1 + 1 alternatif). 400V/3/50Hz.



**MG-100J** - Качественный дублирующий пресс для малого и среднего производства, дающие высокие стандарты качества сплавления и производительности. Ширина дублирования 100 см. Равномерность нагрева получается от мгновенного нагрева 3-х верхних элементов и 3-х нижних элементов.

Электронный панель управления для отображения и регулировки скорости (5-28 сек - 7,9 м/мин), давление прижимных валов до 2,6 N/cm2. и температуру дублирования (верхнего и нижнего комплектов ТЭНов) до 200° C.

Потребляемая мощность, макс. 13,2 кВт, средняя 9,8 кВт, длина нагревательной поверхности 66 см. автоматическая охлаждение деталей с помощью 6 вентиляторов под разгрузочной лентой, ленты покрыты PTFE без видимых швов, автоматическое выключение/охлаждение, переключатель для выбора системы нагрева (3+3 ИЛИ 1+1 чередуются). 400В/3/50Гц.

MG-45T



# ROTONDI: A STEP AHEAD IN FUSING



**UK** **SM-120** Fusing press with manual closing and opening. Buck size 120 x 50 cms. Adjustable fusing time with alarm buzzer for manual opening. Electronically adjustable temperature. Cover in nomex and PTFE.

**FR** **SM-120** Machine de thermocollage à fermeture et ouverture manuelle. Dimensions 120 x 50 cm. Temps de thermocollage programmable avec alarme sonore d'ouverture manuelle. Température réglable électroniquement. Garniture en Nomex et PTFE.

**RU** **SM-120** Дублирующий пресс с ручным закрытием и открытием подушки. Размеры подушки 120 x 50 см. Регулируемая время дублирования с звуковым сигналом об окончании операции. Электронное регулирование температуры дублирования. Покрытия выполнены из номекса PTFE.

## TECHNICAL DATA

### Technical data - Caractéristiques techniques - Технические характеристики

Fusing Line FP TOUCH	FP-120	FP-140	FP-160	FP-183
Voltage/Tension/Напряжение (V)		220-400/3/50-60		
Speed/Vitesse/Скорость ленты (m/min e sec)		0,8/10,1 - 7/76 sec		
Pressure/Pression/Прижим (N/cm2)	0/26,3	0/24,6	0/22,9	0/20
Temperature/Temperature/Температура (C)		0-200		
Adhesive width/Largeur de travail/Ширина ду лирования (mm)	1220	1400	1600	1830
Dimensions/Dimension/Размеры (mm)	1820x1600	2000x1600	2200x1600	2420x1830
Length/Longueur/Размеры машины A/B/C*	3850/6310/3680	3850/6310/3680	3850/6310/3680	4850/6940/4100
Weight/Poids/Bec (kg)	650	750	800	1100
Air compressed consumption/Consommation d'air comprime/Потребление сжатого воздуха (l/min)	4	4	4	4
Air Pressure/Presion d'air/Давление сжатого воздуха (bar)		6		
Electrical consumption with and w/o energy saving (kW)/Consommation électrique avec et sans économie d'énergie/Потребляемая мощность	11,5/8,5	13,5/10	15,5/11,5	24/17
Installed power/Puissance installe/Потребляемая мощность (kW)	17,5	20	23	39

### Technical data - Caractéristiques techniques - Технические характеристики

Fusing Line G TOUCH	G-100	G-122	G-140	G-160
Voltage/Tension/Напряжение (V)		220-400/3/50-60		
Speed/Vitesse/Скорость ленты (m/min e sec)		0,9/10,2 - 7/76 sec		
Pressure/Pression/Прижим (N/cm2)	0/29,4	0/26,3	0/24,6	0/22,9
Temperature/Temperature/Температура (C)		0-200		
Adhesive width/Largeur de travail/Ширина ду лирования (mm)	1000	1220	1400	1600
Dimensions/Dimension/Размеры (mm)	1600x1600	1820x1600	2000x1600	2200x1600
Length/Longueur/Размеры машины A/B/C*		3840x6300x3460		
Weight/Poids/Bec (kg)	650	700	800	850
Air compressed consumption/Consommation d'air comprime/Потребление сжатого воздуха (l/min)	40	40	40	40
Air Pressure/Presion d'air/Давление сжатого воздуха (bar)		6		
Electrical consumption with and w/o energy saving (kW)/Consommation électrique avec et sans économie d'énergie/Потребляемая мощность	9,5/7	11,5/9	13,5/11	15,5/13
Installed power/Puissance installe/Потребляемая мощность (kW)	14,5	17,5	20	23

### Technical data - Caractéristiques techniques - Технические характеристики

Fusing Line SM/MG/MG-J	SM-120	MG-45J	MG-45T	MG-60J	MG-60	MG-75	MG-100	MG 100J
Voltage/Tension/Напряжение (V)	220-400/ 1-3/50-60	230/1/50 1-3/50-60	220-400/ 1-3/50-60	230/1/50 1-3/50-60	220-400/ 1-3/50-60	220-400/ 1-3/50-60	220-400/ 1-3/50-60	220-400/ 1-3/50-60
Speed/Vitesse/Скорость ленты (m/min e sec)	-	6/63 sec	6/63 sec	7,5/7,8 sec.	7,5/7,8 sec.	7,5/7,8 sec.	7,5/7,8 sec.	5/28 sec.
Pressure/Pression/Прижим (N/cm2)	-	0/15	0/44	0/15	0/44	0/44	0/44	0/26
Temperature/Temperature/Температура (C)		0-200						
Adhesive width/Largeur de travail/Ширина ду лирования (mm)	1200 x 500	450	420	600	600	750	1000	1000
Dimensions/Dimension/Размеры (mm)	-	810x1430x340	810x1430x340	1100x1510x400	1200x1520	1350x1520	1500x1520	
Length/Longueur/Размеры машины A/B/C*	-	-	-	-	3200/6060/3250	3200/6060/3250	3200/6060/3250	
Weight/Poids/Bec (kg)	70	150	150	200	420	500	600	700
Air compressed consumption/Consommation d'air comprime/Потребление сжатого воздуха (l/min)	-	-	-	-	5	5	5	
Air Pressure/Presion d'air/Давление сжатого воздуха (bar)	-	-	-	-	5	5	5	5
Electrical consumption/Consommation électrique/Потребляемая мощность (kW)	3,9	4	2	5,5	5	5	6	9,8/13,2

\*A - Macchina base con scarico posteriore  
Basic machine with rear unloading zone  
Maquina estandar

\*B - Macchina con scarico automatico materiale  
Machine with automatic stacker  
Maquina con descargador

\*C - Macchina con ritorno materiale dalla parte  
Machine with return of the material from the introduction part  
Maquina con retorno

Алматы (7273)495-231  
Ангарск (3955)60-70-56  
Архангельск (8182)63-90-72  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Благовещенск (4162)22-76-07  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Владикавказ (8672)28-90-48  
Владимир (4922)49-43-18  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89

Ижевск (3412)26-03-58  
Иваново (4932)77-34-06  
Иркутск (395)279-98-46  
Казань (843)206-01-48  
Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Коломна (4966)23-41-49  
Кострома (4942)77-07-48  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Липецк (4742)52-20-81  
Киргизия (996)312-96-26-47

Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Ноябрьск (3496)41-32-12  
Новосибирск (383)227-86-73  
Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Петрозаводск (8142)55-98-37  
Псков (8112)59-10-37  
Пермь (342)205-81-47  
Россия (495)268-04-70

Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Саранск (8342)22-96-24  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Симферополь (3652)67-13-56  
Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Сыктывкар (8212)25-95-17  
Сургут (3462)77-98-35  
Тамбов (4752)50-40-97  
Тверь (4822)63-31-35  
Казахстан (772)734-952-31

Тольятти (8482)63-91-07  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)33-79-87  
Тюмень (3452)66-21-18  
Улан-Удэ (3012)59-97-51  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Чебоксары (8352)28-53-07  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Чита (3022)38-34-83  
Якутск (4112)23-90-97  
Ярославль (4852)69-52-93